

Istruzioni d'uso di Soprano® Surface

1 Campo di applicazione delle presenti istruzioni d'uso

Le presenti istruzioni d'uso riguardano i prodotti indicati al punto 29 della Tabella 1. Le presenti istruzioni d'uso annullano e sostituiscono tutte le edizioni precedenti. Il fabbricante declina ogni responsabilità per eventuali danni provocati dalla mancata osservanza delle presenti istruzioni d'uso.

2 Nome commerciale

Vedere il punto 29, Tabella 1.

3 Destinazione d'uso prevista

I componenti sono concepiti per la realizzazione di restauri protesici in ambito odontoiatrico e come elementi ausiliari nelle procedure odontoiatriche o odontotecniche.

4 Beneficio clinico atteso

Ripristino della funzione masticatoria e miglioramento dell'estetica.

5 Descrizione del prodotto

Soprano® Surface è una vetroceramica in pasta, pronta all'uso, traslucida, opalescente e fluorescente, con pigmenti. Si utilizza per la strutturazione e la caratterizzazione dei restauri in ossido di zirconio, disilicato di litio e ceramica da rivestimento.

Classificazione secondo DIN EN ISO 6872; tipo 1, classe 1

6 Indicazioni

Il prodotto può essere utilizzato sui seguenti materiali per strutture:

- corone e ponti completamente anatomici in ossido di zirconio tetragonale stabilizzato con ittrio (Y-TZP), con coefficiente di espansione termica di circa $10,6 \times 10^{-6} \times K^{-1}$ (25 – 500 °C).
- corone e ponti in ossido di zirconio tetragonale stabilizzato con ittrio (Y-TZP) con coefficiente di espansione termica di circa $10,6 \times 10^{-6} \times K^{-1}$ (25 - 500 °C), rivestiti con ceramica in ossido di zirconio, ad es. Soprano® 10.
- vetroceramica al disilicato di litio monolitica con coefficiente di espansione termica di circa $10,0 \times 10^{-6} \times K^{-1}$ (25 – 500 °C), ad es. Livento® press.
- vetroceramica al disilicato di litio con coefficiente di espansione termica di circa $10,0 \times 10^{-6} \times K^{-1}$ (25 – 500 °C), ad es. Livento® press, rivestita con Soprano® 10.
- restauri in metalloceramica, ad es. rivestiti con Soprano® 14.

7 Controindicazioni

- Rivestimento di materiali per strutture non riportati nelle indicazioni
- Miscelazione con altre ceramiche (polveri, paste)
- Inclusione di altre ceramiche (polveri, paste)
- Impiego di altri liquidi
- Indisponibilità del paziente a seguire correttamente le indicazioni di richiamo periodico per controllo (recall).
- Pazienti con bruxismo o altre parafunzioni.
- Pazienti con allergia nota a uno o più componenti dei materiali utilizzati nel prodotto.
- Situazione orale del paziente che non consenta la corretta applicazione dei prodotti.

8 Prodotti compatibili

Non applicabile.

9 Qualifica degli operatori

Sono richieste le conoscenze e le competenze di odontoiatri e odontotecnici professionisti. Le istruzioni d'uso aggiornate devono essere tenute sempre a portata di mano e devono essere lette integralmente e comprese prima del primo utilizzo del prodotto. La realizzazione del manufatto protesico e la relativa manutenzione devono essere eseguite esclusivamente da professionisti qualificati.

 Istruzioni importanti per specialisti

 Simbolo di avvertenza che richiama a maggiore cautela

10 Normative

Le leggi federali (USA) vietano l'uso o la vendita da parte di odontoiatri non abilitati.

11 Effetti collaterali

 Qualora i pazienti presentino allergia ad uno o più componenti del materiale, si raccomanda di non utilizzare questo prodotto. Nei pazienti con sospetta allergia a uno o più componenti del materiale, il prodotto può essere utilizzato solo previo test allergologico che accerti l'assenza di allergia.

Gli strumenti ausiliari e i prodotti in acciaio possono contenere nichel.
In caso di uso conforme non sono noti effetti collaterali.

12 Avvertenze

Ambiente RM

Il prodotto non è stato valutato in relazione alla sicurezza e alla compatibilità in ambiente RM.
Il prodotto non è stato testato riguardo al riscaldamento e alla migrazione in ambiente RM.

13 Avvertenze generali

Le presenti istruzioni d'uso sono sufficienti per l'applicazione immediata dei prodotti descritti in questo ambito d'impiego delle istruzioni d'uso. Sono indispensabili conoscenze in campo odontoiatrico o odontotecnico. Info: www.cmsa.ch/docs

14 Precauzioni

-  – La pulizia meccanica con spazzolino da denti e dentifricio può portare ad usura precoce.
- Durante la rifinitura con strumenti rotanti, indossare occhiali protettivi con una maschera antipolvere e utilizzare un aspiratore.
- Per queste operazioni possono essere utilizzati unicamente attrezzi e componenti originali. Per ulteriori informazioni e chiarimenti contattare il proprio rappresentante Cendres+Métaux SA.
- I componenti del prodotto vengono forniti non sterili. Per maggiori informazioni vedere il punto 16 Ricondizionamento.
- Proteggere gli elementi dall'aspirazione.
- Prima di ogni intervento accertarsi che tutti i componenti del prodotto necessari siano presenti nella quantità occorrente.
- Indossare sempre adeguati indumenti protettivi a tutela della propria sicurezza.

15 Prodotto monouso

Salvo diversa indicazione, i componenti del prodotto sono esclusivamente monouso. Durante l'uso, i prodotti contrassegnati come monouso (single-use) sono soggetti a un certo grado di sollecitazione che provoca usura, perdita di funzionalità e/o malfunzionamenti.

-  Il riutilizzo dei prodotti contrassegnati come monouso (single-use) può comprometterne la sicurezza, la funzionalità e le prestazioni. I prodotti monouso (single-use) non sono stati valutati in relazione al loro riutilizzo/ricondizionamento, quindi un eventuale riutilizzo/ricondizionamento comporta un aumentato rischio di trasmissione di infezioni.

16 Ricondizionamento

-  Dopo ogni processo di produzione o modifica e prima dell'uso, è necessario pulire, disinfettare ed eventualmente sterilizzare il manufatto protesico, compresi tutti i componenti del sistema. I materiali in leghe metalliche, i polimeri ad alte prestazioni (Pekkton®) e le ceramiche sono idonei alla sterilizzazione a vapore, mentre i componenti in materiali diversi da Pekkton® non lo sono. Nella scelta del processo di disinfezione e sterilizzazione attenersi alle direttive nazionali pubblicate e alle istruzioni d'uso "Ricondizionamento di strumenti chirurgici e protesici" (www.cmsa.ch/docs).

17 Campo di applicazione

-  La lavorazione della ceramica Soprano® Surface viene effettuata in laboratorio odontotecnico con i comprovati strumenti per ceramica dentale, strumenti per lavorazione, piastre di miscelazione, forni di cottura e accessori. Per l'uso di Soprano® Surface non sono necessari strumenti nuovi, specifici per il prodotto.

18 Procedura

18.1 Descrizione delle paste e dei colori della ceramica:

Flu-Shade; paste per corpo per ottenere i colori A, B, C e D.

Flu-Stain; paste effetto per ottenere la colorazione caratteristica individuale.

Surface Base, Mamelon, Fossa e Cuspid; inclusione di caratteristiche individuali.

Surface Enamel Effect; accentuazione di effetti trasparenti individuali nell'area incisale.

Surface Enamel V; paste neutre con luminosità graduata. Per includere caratteristiche individuali e per schiarire il colore dei denti. V1 presenta la luminosità massima, V3 la luminosità minima.

Surface Enamel Opal, Incisal e Clear; impiego nell'area incisale.

Surface Gingiva; paste e colori coordinati tra loro per ottenere una gengiva dall'aspetto naturale.

18.2 Note relative alle paste ceramiche

-  – Le paste Soprano® Surface e Soprano® Stain & Shade non devono venire in contatto con acqua.
- Pennelli o spatole devono essere asciutti.
- Prima di ogni utilizzo, miscelare accuratamente le paste Soprano® Surface e Soprano® Stain & Shade con una spatola metal free.
- Per ottenere la consistenza desiderata delle paste Soprano® Surface utilizzare esclusivamente Soprano® Surface Fluid.
- Per ottenere la consistenza desiderata delle paste Soprano® Stain & Shade utilizzare esclusivamente Soprano® Glaze Fluid.
- Inumidire il pennello prima di applicare le paste con Soprano® Surface Fluid o con Soprano® Glaze Fluid.

18.3 Lavorazione della struttura

- Preparare le strutture secondo le indicazioni del fabbricante del materiale della struttura.
- Evitare assolutamente spigoli vivi e angoli.
- Sabbiare con cautela la superficie con ossido di alluminio (110 µm a una pressione di 2 bar) prima del primo utilizzo delle paste Soprano® Surface e Soprano® Stain & Shade.
- Prima di ogni utilizzo pulire accuratamente la superficie con getto di vapore, quindi asciugarla.

18.4 Strutturazione

-  Lo spessore dello strato di Soprano® Surface per ogni cottura deve essere compreso tra 0,1 e max. 0,3 mm.
- Prima del primo utilizzo delle paste Soprano® Surface, bagnare la superficie con Soprano® Surface Fluid.

18.5 Colorazione

Prima del primo utilizzo delle paste Soprano® Stain & Shade, bagnare la superficie con Soprano® Glaze Fluid.

18.6 Applicazione della pasta per glasura

Dopo aver lavorato la superficie, applicare uno strato sottile e uniforme di Soprano® Glaze Fluid sull'intero restauro.

18.7 Finitura

Il grado di lucentezza può essere adattato dopo la cottura di lucentezza utilizzando strumenti di lucidatura e paste lucidanti diamantate.

18.8 Tabella di cottura

Tabella di cottura delle paste Soprano® Surface e Soprano® Stain & Glaze

Su disilicato di litio (Livento® press) monolitico o rivestito.
Ceramica da rivestimento per ossido di zirconio (Soprano® 10).

Temperatura iniziale °C	Pre-asciugatura min	Tempo di chiusura min	Aumento della temperatura K/min	Avvio del vuoto °C	Fine del vuoto °C	Temperatura di cottura °C	Mantenimen- to min
400	3	4	45	670	720	720	2

Tabella di cottura delle paste Soprano® Surface e Soprano® Stain & Glaze

Per ossido di zirconio monolitico.
Ceramica da rivestimento per leghe di metallo (Soprano® 14).

Temperatura iniziale °C	Pre-asciugatura min	Tempo di chiusura min	Aumento della temperatura K/min	Avvio del vuoto °C	Fine del vuoto °C	Temperatura di cottura °C	Mantenimen- to min
400	3	4	45	670	770	770	1

 In caso di manufatti in ossido di zirconio voluminosi > 3 g, è necessario un raffreddamento prolungato secondo le indicazioni del fabbricante.

In caso di restauri voluminosi, dopo la cottura aprire il forno con un tempo di apertura di 2 minuti!

In caso di più cotture, la temperatura finale può essere ridotta di 10-20 °C in base al grado di lucentezza desiderato!

Le temperature di cottura riportate sono valori indicativi che possono variare in base al tipo e all'età del forno utilizzato.

19 Materiale

Tutte le paste Soprano® Surface e Soprano® Stain & Shade rispondono alle norme vigenti per la ceramica dentale (DIN EN ISO 6872, ISO 10993). I relativi parametri sono inferiori ai valori limite e superiori a valori soglia.

19.1 Soprano® Surface

Proprietà chimico-fisiche secondo DIN EN ISO 6872 / ISO 10993-5

Proprietà	Specifica	Valori misurati
Coefficiente di espansione termica (25 – 475°C) [$\times 10^{-6} \times K^{-1} \pm 0,5$]	2 x: 9,5 4 x: 9,5	2 x: 9,5 4 x: 9,5
Temperatura di transizione vetrosa Tg [°C ± 20]	2 x: 495 4 x: 495	2 x: 495 4 x: 495
Resistenza a flessione [MPa]	≥ 50	130 – 150
Solubilità [$\mu\text{g}/\text{cm}^2$]	< 100	19 – 35
Radioattività [Bq·g ⁻¹ U ²³⁸]	< 1	conforme*
Citotossicità	Nessuna citotossicità	conforme**

*) confermato dal rapporto 170231-20-A, 17-02-01, mds, D-Gilching

***) confermato dal rapporto di analisi 17-10238, 17-01-20, FZ Jülich, D-Jülich

19.2 Soprano® Shade and Stain

Proprietà chimico-fisiche secondo DIN EN ISO 6872 / ISO 10993-5

Proprietà	Specifica	Valori misurati
Coefficiente di espansione termica (25 – 475°C) [$\times 10^{-6} \times K^{-1} \pm 0,5$]	2 x: 10,0 4 x: 10,0	2 x: 9,8* 4 x: 9,8*
Temperatura di transizione vetrosa Tg [°C ± 20]	2 x: 460 4 x: 460	2 x: 455* 4 x: 455*
Resistenza a flessione [MPa]	≥ 50	> 130*
Solubilità [$\mu\text{g}/\text{cm}^2$]	< 100	conforme*
Radioattività [Bq·g ⁻¹ U ²³⁸]	< 1	conforme**
Citotossicità	Nessuna citotossicità	conforme***

*) Valori misurati della massa base (base)

***) confermato dal rapporto di analisi 17-10237, 17-01-20, FZ Jülich, D-Jülich

****) confermato dal rapporto 170231-20-C, 17-02-01, mds, D-Gilching

Informazioni dettagliate sui materiali e sulle loro compatibilità reciproche sono reperibili nelle specifiche schede tecniche dei materiali, nel catalogo e nell'elenco dei prodotti riportato al punto 29 nella Tabella 1. Consultare il sito www.cmsa.ch/docs o la documentazione dentale di Cendres+Métaux SA (disponibile gratuitamente presso tutte le filiali, i punti vendita e i rappresentanti Cendres+Métaux SA).

20 Indicazioni per la conservazione

 Salvo diverse indicazioni sull'imballaggio, il prodotto deve essere conservato in un luogo asciutto nel relativo imballaggio originale, a temperatura ambiente e al riparo dai raggi solari diretti. Una conservazione inappropriata può influenzare le caratteristiche del prodotto e causare l'insuccesso del restauro.

21 Informazioni per il paziente

21.1 Manutenzione / cura professionale

Non oltre il giorno dell'inserimento della protesi, il paziente deve essere avvisato che, al fine di preservare l'integrità dell'intero sistema masticatorio e la funzionalità della protesi, è necessaria una regolare cura professionale. Verificare che i pazienti vengano motivati e istruiti alla cura e igiene di denti e protesi in base alle rispettive capacità, abilità manuali, nonché facoltà visive.

Le protesi fisse e rimovibili nel cavo orale sono esposte a sollecitazioni molto elevate in un ambiente che cambia continuamente e, di conseguenza, a usura più o meno marcata. L'usura è un fenomeno onnipresente che non può essere evitato, ma soltanto limitato. L'entità dell'usura dipende dal sistema globale.

I nostri sforzi sono diretti ad impiegare quanto più possibile materiali perfettamente compatibili tra loro, per poter così ridurre al minimo l'usura. Il corretto appoggio della protesi deve essere controllato almeno una volta all'anno; se necessario, la protesi deve essere ribasata per prevenire oscillazioni (sovraccarichi). Raccomandiamo di controllare la protesi inizialmente circa ogni tre mesi e di sostituire gli elementi ausiliari, ad es. le ghiera ritentive, se necessario.

21.2 Pulizia e cura

Raccomandiamo di pulire i denti e la protesi dopo ogni pasto. La pulizia della protesi deve comprendere anche la pulizia del connettore. La modalità di pulizia più delicata è sotto l'acqua corrente con uno spazzolino da denti morbido. La pulizia più intensiva si effettua pulendo la protesi in un piccolo apparecchio ad ultrasuoni con un detergente idoneo. Il connettore è un componente ad alta precisione e non deve mai essere pulito con dentifricio, poiché potrebbe danneggiarsi. Si raccomanda cautela anche con prodotti o compresse detergenti non idonei. Anche questi possono danneggiare il connettore, molto importante, o pregiudicarne la funzionalità. I connettori sui denti pilastri residui o sugli impianti si puliscono esclusivamente con acqua e uno spazzolino morbido o con uno spazzolino interdentale. Non deve essere usato dentifricio, perché può causare danni.

Provvedere a una regolare pulizia dell'ancoraggio per evitare l'irritazione dei tessuti molli.

Per ulteriori informazioni e istruzioni sulla cura degli strumenti, consultare il sito web (www.cmsa.ch/docs).

Per ulteriori informazioni e chiarimenti contattare il proprio rappresentante Cendres+Métaux SA.

22 Informazioni per l'ordinazione

Informazioni dettagliate sui numeri di catalogo materiali, sulla quantità dei prodotti e sulle loro compatibilità reciproche sono reperibili dall'elenco dei prodotti riportato al punto 29 nella Tabella 1, dal catalogo prodotti, dall'imballaggio e, in caso di prodotti singoli, anche direttamente dal prodotto. Per ulteriori informazioni consultare il sito web www.cmsa.ch/docs o la documentazione dentale di Cendres+Métaux SA (disponibile gratuitamente presso tutte le filiali, i punti vendita e i rappresentanti Cendres+Métaux SA).

Per ulteriori informazioni e chiarimenti contattare il proprio rappresentante Cendres+Métaux SA.

23 Disponibilità

È possibile che alcuni prodotti descritti e menzionati nel presente documento non siano disponibili in tutti i paesi.

24 Rintracciabilità del numero di lotto

Per garantire la rintracciabilità è necessario registrare i numeri di lotto di tutti i componenti utilizzati. Qualora, per la realizzazione di una protesi, si utilizzino numeri di lotto differenti dei prodotti descritti in questo campo di applicazione delle istruzioni d'uso, è necessario annotare tutti i corrispondenti numeri di lotto per garantirne la tracciabilità.

25 Reclami

Qualsiasi incidente riguardante il prodotto deve essere segnalato immediatamente a Cendres+Métaux SA, a tutte le filiali, i punti vendita e i rappresentanti Cendres+Métaux SA; eventuali incidenti gravi devono essere segnalati anche alle autorità competenti in cui si trova la sede dell'utilizzatore.

26 Smaltimento sicuro

Il prodotto deve essere smaltito nel rispetto delle normative e disposizioni in materia ambientale vigenti nel paese di utilizzo, tenendo conto del grado di contaminazione del prodotto. Cendres+Métaux LUX SA è lieta di poter ritirare eventuali materiali di scarto contenenti metalli nobili. Per ulteriori informazioni e chiarimenti contattare il proprio rappresentante Cendres+Métaux SA.

27 Diritti sui marchi

I seguenti marchi sono marchi registrati di Cendres+Métaux Holding SA, Biel/Bienne, Svizzera:

Soprano®

Salvo quanto diversamente specificato, tutti i prodotti contrassegnati da «®» non sono marchi registrati di Cendres+Métaux Holding SA, ma marchi registrati dei rispettivi fabbricanti.

28 Esclusione di responsabilità

Il fabbricante declina ogni responsabilità per eventuali danni provocati dalla mancata osservanza delle presenti istruzioni. Questo prodotto fa parte di un concetto globale e deve essere utilizzato o combinato unicamente con i corrispondenti componenti e strumenti originali. In caso contrario, il fabbricante declina ogni responsabilità. In caso di contestazioni deve essere sempre indicato il numero del lotto.

L'impiego di prodotti di terzi, non venduti da Cendres+Métaux SA, in combinazione con i prodotti indicati nella Tabella 1 invalida qualsiasi garanzia o qualsiasi altro impegno, espresso o tacito, da parte di Cendres+Métaux SA.

L'utilizzatore dei prodotti di Cendres+Métaux SA ha la responsabilità di verificare se un prodotto è idoneo o meno per un determinato paziente e una determinata situazione.

Cendres+Métaux SA non presta alcuna garanzia, espressa o tacita, e declina qualsiasi responsabilità per danni diretti, indiretti, penali o di altra natura, che possano derivare da o in connessione con errori nella valutazione professionale o nella pratica clinica durante l'uso o l'installazione dei prodotti di Cendres+Métaux SA.

L'utilizzatore è tenuto anche a informarsi in merito ai recenti sviluppi dei prodotti di Cendres+Métaux SA indicati nella Tabella 1 e a valutarne regolarmente l'applicazione.

Attenzione: le descrizioni riportate nel presente documento non sono sufficienti per l'applicazione immediata dei prodotti di Cendres+Métaux SA. L'operatore deve essere sempre in possesso della necessaria esperienza e deve dimostrare competenze specialistiche in campo odontoiatrico e odontotecnico, nonché rispettare le istruzioni d'uso dei prodotti indicati nella Tabella 1.

29 Elenco dei prodotti

Tutti i prodotti Soprano® presentano l'UDI-DI di base 764016651000038E8 e tutti i kit Livento® e Soprano® il numero 764016651000039EA.

 Il numero di catalogo (n° cat.) e il codice UDI-DI dei prodotti singoli corrisponde all'articolo refill.

Prospetto dei prodotti

N° cat.	Nome del prodotto	Contenuto del kit	UDI-DI
08058206	Soprano® Surface Kit	1	07640239930186
08058207	Soprano® Surface Base 1	4 g	07640239930193
08058208	Soprano® Surface Base 3	4 g	07640239930209
08058209	Soprano® Surface Base 5	4 g	07640239930216
08058210	Soprano® Surface Mamelon mango	4 g	07640239930223
08058211	Soprano® Surface Mamelon cream	4 g	07640239930230
08058212	Soprano® Surface Mamelon honey	4 g	07640239930247
08058213	Soprano® Surface Mamelon salmon	4 g	07640239930254
08058214	Soprano® Surface Fossa	4 g	07640239930261
08058215	Soprano® Surface Cuspid	4 g	07640239930278
08058216	Soprano® Surface Enamel Effect light-blue	4 g	07640239930285
08058217	Soprano® Surface Enamel Effect pink	4 g	07640239930292
08058218	Soprano® Surface Enamel Effect int.-orange	4 g	07640239930308
08058219	Soprano® Surface Enamel Effect sun	4 g	07640239930315
08058220	Soprano® Surface Enamel V1	4 g	07640239930322
08058221	Soprano® Surface Enamel V2	4 g	07640239930339
08058222	Soprano® Surface Enamel V3	4 g	07640239930346
08058223	Soprano® Surface Opal	4 g	07640239930353
08058224	Soprano® Surface Incisal	4 g	07640239930360
08058225	Soprano® Surface Clear	4 g	07640239930377
08058226	Soprano® Surface Fluid	25 ml	07640239930384
08058227	Soprano® Surface Gingiva Kit	1	07640239930391
08058228	Soprano® Surface Gingiva light	4 g	07640239930407
08058229	Soprano® Surface Gingiva violet	4 g	07640239930414
08058230	Soprano® Surface Gingiva dark	4 g	07640239930421
08058231	Soprano® Surface Gingiva orange	4 g	07640239930438
08058232	Soprano® Surface Gingiva brown	4 g	07640239930445
08058225	Soprano® Surface Clear	4 g	07640239930377
08058226	Soprano® Surface Fluid	25 ml	07640239930384
08058233	Soprano® Stain red	5 g	07640239930452
08058234	Soprano® Stain dark-blue	5 g	07640239930469
08058235	Soprano® Stain red-brown	5 g	07640239930476
08058236	Soprano® Stain orange	5 g	07640239930483
08055184	Soprano® Glaze Paste	5 g	07640173094173
08055283	Soprano® Glaze Fluid	25 ml	07640173095729
08058237	Soprano® Surface Bleaching Kit	1	07640239930490
08058207	Soprano® Surface Base 1	4 g	07640239930193
08058215	Soprano® Surface Cuspid	4 g	07640239930278
08058216	Soprano® Surface Enamel Effect light-blue	4 g	07640239930285
08058219	Soprano® Surface Enamel Effect sun	4 g	07640239930315
08058220	Soprano® Surface Enamel V1	4 g	07640239930322
08058222	Soprano® Surface Enamel V3	4 g	07640239930346
08058223	Soprano® Surface Opal	4 g	07640239930353
08058224	Soprano® Surface Incisal	4 g	07640239930360
08058225	Soprano® Surface Clear	4 g	07640239930377
08058226	Soprano® Surface Fluid	25 ml	07640239930384
08058238	Soprano® Flu-Shade Bleach 1 - 2	5 g	07640239930506
08058239	Soprano® Flu-Shade Bleach 3 - 4	5 g	07640239930513
08058241	Soprano® Flu-Stain snow	5 g	07640239930100
08058242	Soprano® Flu-Stain cotton	5 g	07640239930117
08058243	Soprano® Flu-Stain cream	5 g	07640239930124
08055252	Soprano® Flu-Stain navy-blue	5 g	07640173095125
08055254	Soprano® Flu-Stain gray	5 g	07640173095149
08055184	Soprano® Glaze Paste	5 g	07640173094173
08055283	Soprano® Glaze Fluid	25 ml	07640173095729

N° cat.	Nome del prodotto	Contenuto del kit	UDI-DI
08058240	Soprano® PASTE Stain&Glaze Universal Kit	1	07640239930094
08055181	Soprano® Flu-Shade A	5 g	07640173094142
08055245	Soprano® Flu-Shade B	5 g	07640173095057
08055246	Soprano® Flu-Shade C	5 g	07640173095064
08055247	Soprano® Flu-Shade D	5 g	07640173095071
08055248	Soprano® Flu-Stain white	5 g	07640173095088
08058241	Soprano® Flu-Stain snow	5 g	07640239930100
08058242	Soprano® Flu-Stain cotton	5 g	07640239930117
08058243	Soprano® Flu-Stain cream	5 g	07640239930124
08055249	Soprano® Flu-Stain yellow	5 g	07640173095095
08058244	Soprano® Flu-Stain mango	5 g	07640239930131
08055250	Soprano® Flu-Stain orange	5 g	07640173095101
08055251	Soprano® Flu-Stain intense-orange	5 g	07640173095118
08058245	Soprano® Flu-Stain champagne	5 g	07640239930148
08058246	Soprano® Flu-Stain olive	5 g	07640239930155
08055255	Soprano® Stain pink	5 g	07640173095156
08058247	Soprano® Flu-Stain shadow	5 g	07640239930162
08055252	Soprano® Flu-Stain navy-blue	5 g	07640173095125
08055182	Soprano® Flu-Stain dark-blue	5 g	07640173094159
08055183	Soprano® Flu-Stain brown	5 g	07640173094166
08058248	Soprano® Flu-Stain red-brown	5 g	07640239930179
08055254	Soprano® Flu-Stain gray	5 g	07640173095149
08055253	Soprano® Flu-Stain black	5 g	07640173095132
08055184	Soprano® Glaze Paste	5 g	07640173094173
08055283	Soprano® Glaze Fluid	25 ml	07640173095729

30 Simboli

-  Istruzioni importanti per specialisti
-  Simbolo di avvertenza che richiama a maggiore cautela

Etichettatura sull'imballaggio / simboli

-  Data di produzione
-  Fabbricante
-  Numero di catalogo
-  Numero di lotto
-  Quantità
-  Rispettare le istruzioni d'uso, che sono disponibili in formato elettronico all'indirizzo indicato.
www.cmsa.ch/docs
-  Avvertenza: le leggi federali USA limitano la vendita di questo dispositivo ai soli medici o dietro prescrizione di un medico.
-  I prodotti Cendres+Métaux marcati CE soddisfano i corrispondenti requisiti delle direttive europee.
-  Non riutilizzare
-  Non sterile
-  Tenere al riparo dalla luce solare
-  Attenzione, consultare i documenti accompagnatori
-  Unique Device Identifier – UDI (identificativo unico del dispositivo)
-  Mandatario nella Comunità Europea
-  Importatore nell'UE
-  Dispositivo medico